

# Inhalt

	<b>Einleitung</b> .....	15
<b>1</b>	<b>Problemstellung</b> .....	16
<b>2</b>	<b>Begriff der Lehrersprache im Grundschulenglischunterricht</b> .....	19
<b>3</b>	<b>Forschungskontext</b> .....	21
<b>4</b>	<b>Forschungsstand</b> .....	22
<b>5</b>	<b>Methodischer Abriss</b> .....	25
<b>6</b>	<b>Aufbau der Arbeit und Forschungsfragen</b> .....	27
<b>A</b>	<b>Forschungsgegenstand:</b>	
	<b>Lehrersprache im Grundschulenglischunterricht</b> .....	31
<b>1</b>	<b>Fremdsprachenfrühbeginn in Deutschland</b> .....	32
1.1	Erste Hochphase des Fremdsprachenfrühbeginns (1960er-/1970er-Jahre) .....	33
1.2	Fremdsprachenfrühbeginn in der Gegenwart .....	38
1.3	Überblick Fremdsprachenfrühbeginn in den Bundesländern .....	40
1.4	Exkurs: Sachstand in Bayern (Stand: Februar 2016) .....	42
1.5	Erwerb der Lehrbefähigung .....	43
1.6	Zusammenfassung .....	48
<b>2</b>	<b>Ist-Zustand: Inhalte der Aus- und Fortbildung</b> .....	49
2.1	Ausbildung zur Englischlehrkraft in Deutschland: ausgewählte Inhalte des Studiums .....	49
2.1.1	Bayern .....	49
2.1.2	Schleswig-Holstein .....	55
2.1.3	Thüringen .....	57
2.2	Fortbildung zur Englischlehrkraft in Deutschland: ausgewählte Inhalte der Nachqualifikation .....	59
2.2.1	Bayern .....	60
2.2.2	Nordrhein-Westfalen .....	61
<b>3</b>	<b>Gegenwärtiger Forschungsstand</b> .....	63
3.1	Forschung zur Lehrperspektive im Fremdsprachenunterricht .....	64
3.2	Forschungskonzeptionelle Referenzprojekte .....	66
3.3	Forschungsprojekte zur Lehrperspektive im Grundschulenglischunterricht .....	67
3.4	Forschung zur Lehrersprache im Fremdsprachenunterricht .....	70
<b>4</b>	<b>Soll-Zustand: Rolle der Lehrersprache im Englischunterricht</b> .....	80
4.1	Ausgangspunkt: kommunikatives Klassenzimmer .....	81
4.2	Referenzmodell: <i>classroom discourse</i> .....	86
4.2.1	Lehrerrollen im Grundschulenglischunterricht .....	88
4.2.1.1	<i>Teacher as instructor</i> .....	89

4.2.1.2	<i>Teacher as partner in communication</i> . . . . .	91
4.2.1.3	<i>Teacher as language model and input provider</i> . . . . .	93
4.2.2	Funktionsbereiche . . . . .	96
4.2.2.1	<i>Support</i> . . . . .	97
4.2.2.1.1	<i>L1 use</i> . . . . .	99
4.2.2.1.2	<i>Paraphrasing</i> . . . . .	105
4.2.2.1.3	<i>Scaffolding</i> . . . . .	107
4.2.2.1.4	<i>Teacherese</i> . . . . .	109
4.2.2.2	<i>Instruction</i> . . . . .	110
4.2.2.2.1	<i>Asking questions &amp; wait time</i> . . . . .	111
4.2.2.2.2	<i>Assigning &amp; directing activities</i> . . . . .	117
4.2.2.2.3	<i>Correcting errors</i> . . . . .	119
4.2.2.2.4	<i>Eliciting</i> . . . . .	125
4.2.2.2.5	<i>Explaining</i> . . . . .	128
4.2.2.2.6	<i>Giving information</i> . . . . .	133
4.2.2.2.7	<i>Modeling</i> . . . . .	137
4.2.2.2.8	<i>Presenting new words</i> . . . . .	139
4.2.2.3	<i>Social interaction</i> . . . . .	142
4.2.2.3.1	<i>Classroom management</i> . . . . .	142
4.2.2.3.2	<i>Evaluating</i> . . . . .	151
4.2.2.3.3	<i>Giving feedback</i> . . . . .	153
4.2.2.3.4	<i>Small talk</i> . . . . .	155
4.2.2.3.5	<i>Storytelling</i> . . . . .	159
4.2.2.4	Zusammenfassung. . . . .	161
4.2.3	<i>Teacher's voice &amp; speaking style</i> . . . . .	162
5	<b>Zusammenschau und forschungsleitende Fragestellungen</b> . . . . .	166
<b>B</b>	<b>Forschungskonzeption:</b>	
	<b>Befragung mit Grundschulenglischlehrkräften</b> . . . . .	169
<b>1</b>	<b>Qualitative Forschung in der Fremdsprachendidaktik</b> . . . . .	170
1.1	Grundzüge der qualitativen Forschungstradition. . . . .	170
1.2	Qualitative Verortung des Forschungsprojekts . . . . .	171
1.3	Prinzipien qualitativer Forschung. . . . .	173
1.4	Gütekriterien qualitativer Forschung . . . . .	179
<b>2</b>	<b>Forschungsethische Gesichtspunkte</b> . . . . .	186
2.1	Perspektive der Forscherin. . . . .	186
2.1.1	Im Spannungsfeld zwischen Vorwissen und Offenheit . . . . .	186
2.1.2	Verortung der eigenen Person . . . . .	188
2.2	Perspektive der Befragten. . . . .	190
2.2.1	Überblick forschungsethische Prinzipien . . . . .	190
2.2.2	Prinzip der informierten Einwilligung. . . . .	191
2.2.3	Prinzip der Nicht-Schädigung . . . . .	193

<b>3</b>	<b>Methodische Vorüberlegungen</b> . . . . .	195
3.1	Auswahl des Erhebungsinstruments. . . . .	195
3.1.1	Qualitative Interviews in der Sozialforschung. . . . .	197
3.1.2	Organisationsformen qualitativer Interviews . . . . .	198
3.1.3	Leitfadeninterviews: zwischen Standardisierung und Offenheit . . . . .	199
3.2	Planung des Leitfadeninterviews. . . . .	201
3.2.1	Entwicklung des Leitfadens . . . . .	202
3.2.2	Grundsätze der Gesprächsvorbereitung. . . . .	205
3.2.3	Grundsätze der Gesprächs(durch)führung . . . . .	205
3.2.4	Grundsätze der Gesprächsnachbereitung . . . . .	206
3.2.5	Grenzen des Leitfadeninterviews . . . . .	207
<b>4</b>	<b>Datenerhebung</b> . . . . .	208
4.1	Kurzfragebogen . . . . .	208
4.2	Leitfaden . . . . .	209
4.3	Untersuchungsgruppe. . . . .	216
4.3.1	Auswahl der Untersuchungsgruppe . . . . .	217
4.3.2	Zugang zum Feld . . . . .	221
4.3.3	Zusammensetzung der Untersuchungsgruppe . . . . .	224
4.4	Untersuchungszeitraum . . . . .	227
4.5	Pilotierung . . . . .	228
4.6	Hauptuntersuchung. . . . .	228
4.6.1	Vorgespräch . . . . .	229
4.6.2	Interview. . . . .	230
4.6.3	Nachgespräch. . . . .	233
<b>5</b>	<b>Datenauswertung</b> . . . . .	234
5.1	Aufbereitung der Daten . . . . .	234
5.2	Transkription der Daten . . . . .	234
5.3	Analyse der Daten . . . . .	240
5.3.1	Computergestützte Datenanalyse . . . . .	240
5.3.2	Qualitative Inhaltsanalyse . . . . .	243
5.3.2.1	Deduktive Kategorienanwendung. . . . .	245
5.3.2.2	Induktive Kategorienbildung . . . . .	247
<b>C</b>	<b>Forschungsergebnisse: der englischsprachige <i>classroom discourse</i> aus Sicht der beteiligten Lehrkräfte</b> . . . . .	251
<b>1</b>	<b>Auswahl und Anordnung der Interviewausschnitte</b> . . . . .	252
<b>2</b>	<b>Darstellung und Interpretation der Ergebnisse</b> . . . . .	256
2.1	Engischlernbiographie . . . . .	257
2.1.1	„Englisch, das ist mein Sein“: ausnahmslos sehr positive Vorerfahrungen . . . . .	259

2.1.2	„Früher mochte ich Englisch überhaupt nicht, aber dann hat es ‚klick‘ gemacht“: ambivalente Beziehung zum Englischen . . . . .	261
2.1.3	„Ja, die typische Schulenglischkarriere“: neutrale Beziehung zum Englischen mit positiven und negativen Erlebnissen . . . . .	264
2.1.3.1	„Englisch mochte ich schon immer gerne“: vorrangig positive Erfahrungen . . . . .	265
2.1.3.2	„Englisch ist ok. Es war aber nicht mein absolutes Lieblingsfach“: positive wie auch (vereinzelt) negative Erfahrungen . . . . .	268
2.2	Aus- und Fortbildung . . . . .	272
2.2.1	Erfahrungen mit der universitären Ausbildung . . . . .	273
2.2.1.1	Bayern . . . . .	273
2.2.1.2	Schleswig-Holstein . . . . .	277
2.2.1.3	Thüringen . . . . .	278
2.2.2	Erfahrungen mit der berufsbegleitenden Nachqualifizierung . . . . .	280
2.2.2.1	Bayern . . . . .	281
2.2.2.2	Hessen . . . . .	285
2.2.2.3	Nordrhein-Westfalen . . . . .	286
2.2.3	Zusammenfassung und Handlungsempfehlungen . . . . .	288
2.3	Sprachkönnen . . . . .	289
2.3.1	Einschätzung des eigenen Sprachkönnens. . . . .	290
2.3.2	Entwicklung des Sprachkönnens. . . . .	292
2.3.3	Auswirkungen des Sprachkönnens . . . . .	295
2.3.3.1	Einfluss des Sprachkönnens auf das Unterrichtsgeschehen. . . . .	295
2.3.3.2	Selbstvertrauen der Lehrkräfte . . . . .	298
2.3.3.3	Sprachliche Herausforderungen . . . . .	300
2.4	Erfahrungen im Unterricht: <i>classroom discourse</i> . . . . .	303
2.4.1	Lehrerrollen . . . . .	303
2.4.2	Funktionsbereich <i>support</i> . . . . .	309
2.4.2.1	<i>L1 use</i> . . . . .	310
2.4.2.2	<i>Scaffolding &amp; teacherese</i> . . . . .	320
2.4.2.3	<i>Paraphrasing</i> . . . . .	329
2.4.3	Funktionsbereich <i>instruction</i> . . . . .	333
2.4.3.1	<i>Asking questions &amp; wait time</i> . . . . .	333
2.4.3.2	<i>Assigning &amp; directing activities</i> . . . . .	338
2.4.3.3	<i>Eliciting</i> . . . . .	343
2.4.3.4	<i>Explaining</i> . . . . .	347
2.4.3.5	<i>Giving information</i> . . . . .	352
2.4.3.6	<i>Modeling</i> . . . . .	360
2.4.3.7	<i>Presenting new words</i> . . . . .	368
2.4.4	Funktionsbereich <i>social interaction</i> . . . . .	376
2.4.4.1	<i>Classroom management</i> . . . . .	376
2.4.4.2	<i>Correcting errors, giving feedback &amp; evaluating</i> . . . . .	385

2.4.4.3	<i>Small talk</i> . . . . .	398
2.4.4.4	<i>Storytelling</i> . . . . .	407
<b>D</b>	<b>Fazit und Ausblick: Lehrersprache im Grundschulenglisch- unterricht – Möglichkeiten zur Qualitätssteigerung aus Sicht der Betroffenen</b> . . . . .	<b>421</b>
<b>1</b>	<b>Zusammenfassung der Ergebnisse</b> . . . . .	<b>423</b>
<b>2</b>	<b>Verallgemeinerbarkeit der Erkenntnisse</b> . . . . .	<b>433</b>
<b>3</b>	<b>Implikationen für praktisches Handeln</b> . . . . .	<b>435</b>
<b>4</b>	<b>Offene Forschungsperspektiven</b> . . . . .	<b>439</b>
	Abkürzungsverzeichnis (A-Z) . . . . .	441
	Abbildungs- und Tabellenverzeichnis . . . . .	444
	Bibliographie . . . . .	445
	Anhang . . . . .	471